

# LA LECTOESCRITURA DIGITAL <sup>1</sup>

La red como un gran libro donde todos leemos... y escribimos.

*Alfonso Guzmán*

Cuando me plantearon que hiciera un taller en las jornadas de Tecnologías de bajo coste sobre lo que estábamos haciendo en la Comunidad virtual de Logopedia, pensé: qué coste podemos encontrar menor que el del libre acceso a la red, las estrategias de búsqueda, lo que algunos denominamos “La lectoescritura digital”. En la Asociación de Logopedia Digital y en la Comunidad Virtual de Logopedia hemos optado por la vía de buscar y ofrecer recursos de forma colaborativa.

Así pues este documento va a tratar sobre este tema, la red como un lugar donde leer, donde buscar. En primer lugar lo trataremos de forma general para acabar desembocando en la búsqueda de recursos y concretamente en los recursos de nuestra Comunidad Virtual de Logopedia. Quien no sea logopeda, que no se retire. Entendemos ese término en su acepción más amplia: comunidad virtual par todos los interesados en el desarrollo del lenguaje, en las dificultades y trastornos que pueden suceder durante su desarrollo y en todas las técnicas y recursos que pueden servirnos en nuestra tarea.

## **Sobre el Aleph y los tipos de lectura**

No sé por qué desde que empecé a familiarizarme con Internet, cada vez que encontraba nuevas posibilidades de la red, me venía a la mente siempre la imagen del Aleph<sup>2</sup> de Jorge Luis Borges.

*“El Aleph, el lugar donde están, sin confundirse, todos los lugares del orbe, vistos desde todos los ángulos” Jorge Luís Borges. [“El Aleph”](#).*

Internet ha revolucionado nuestra forma de leer. Yo, personalmente, prefiero un libro para leer una novela. Sin embargo, Internet nos ofrece otra forma de lectura. Probablemente menos atenta, más dispersa, sí, pero también más abierta, más interactiva. Sencillamente, es diferente. Pero, sobre todo, es mucho más potente.

Los libros los sostenemos y hojeamos con nuestras manos. Podemos leerlos en cualquier lugar, sentados cómodamente en nuestro sillón favorito o en la cama antes de dormir. Los materiales digitales se manifiestan en una pantalla y pueden estar representados en variados soportes. De momento está más ligada al ordenador convencional, pero también puede leerse en e-book o libros electrónicos cuyo uso no sería muy diferente al del libro convencional, pero por lo que sea no acaba de tener el éxito esperado. La lectura digital

---

<sup>1</sup> Este documento irá acompañado de una presentación de PowerPoint.

<sup>2</sup> Aunque luego veremos que hay otra metáfora de Borges mucho más pertinente para Internet

incluye la posibilidad de pasar a imagen, video, texto, en una mezcla nueva. No es solo lectura de texto.

David Reinking dice que la lectoescritura ha sufrido tres revoluciones: el papiro, la imprenta y la pantalla. El papiro aportó un material fácilmente transportable frente a las tablas de arcilla o a la piedra. Empieza a desacralizar la escritura que estaba ligada a los templos. La imprenta democratiza la escritura al ponerla al servicio de la gran mayoría de la población.

La pantalla, y sobre todo, **Internet**, hacen la escritura **hipertextual, interactiva, intertextual y multimedia**.

**Hipertextual**: No es lo mismo leer y escribir documentos con una estructura secuencial y contruidos a base de caracteres alfanuméricos y alguna imagen, que leer y escribir documentos con una estructura hipertextual que pueden combinar fácilmente los textos alfanuméricos con imágenes, vídeos y sonido. Además los documentos digitales tienen una dimensión de profundidad de la que carece el texto escrito ya que las palabras pueden actuar también como hipervínculos y pueden ir apareciendo progresivamente según las actuaciones del lector. Llegamos así a lo que Cortázar pretendía con su novela [Rayuela](#): que se pudiera leer alterando las páginas para que en cada lectura surgiera una novela distinta. El proceso de lectura siempre es un proceso de construcción del significado. El texto es interpretado e interiorizado de distinta forma por lectores que tengan un bagaje cultural y un contexto diferentes e, incluso, por el mismo lector en momentos diferentes. Pero siempre el texto es el mismo. La lectura digital no, porque es interactiva.

**Interactiva**: En el caso de la lectura digital por Internet el lector construye su propio texto a partir de fragmentos a partir de los hipervínculos que pulsa. Según [Bolter](#) (1998) el lector colabora con el autor en la creación del texto, en el sentido de que cada enlace escogido determina lo que a continuación podrá ver en la pantalla.

**Multimedia**: Por otra parte, la lectura digital a través de las pantallas (o los nuevos e-book) permite al lector ajustar el tamaño de letra, el color de letra y fondo, la longitud de las líneas del texto, la audición del texto, la activación de las simulaciones y vídeos...

**Sin barreras**: Con los adecuados soportes tecnológicos, se puede facilitar el acceso a la lectura a personas con determinadas discapacidades: poca visión (amplificadores de letra), ceguera (activación del sistema de lectura automática de audio), problemas motrices (periféricos específicos para controlar el ordenador), etc.

**Intertextual**<sup>3</sup>: "no hay ningún enunciado que no se relacione con otros enunciados". Todorov (1968). La intertextualidad consiste en relacionar textos, proponiendo una relectura de

---

<sup>3</sup> Este texto es un diálogo intertextual con Pere Marqués, M. D. Rius, Roberto Lerner, David Reinking, la Wikipedia, David Perkins, Borges y Seymour Papert.

ambos, original y nuevo. Consiste en el hecho de la presencia en un determinado texto de expresiones, temas y características estructurales procedentes de otros textos, y que han sido incorporados a una obra en forma de citas, alusiones, imitaciones, recreaciones paródicas... No hay nada en Internet que no se haya tratado en otras páginas y lugares. Su versión más pedestre es el “corta y pega”, una forma de intertextualidad que es simplemente plagio, que es condenable, en mi opinión, más por el hecho de no dar lugar a reflexión ni pensamiento alguno, que por el hecho de copiar. Porque cuando la cita, la parodia, la imitación, da lugar a un diálogo de ideas, a la construcción de un texto que se relaciona con otros, buscando nuevos significados; en ese caso, siempre es enriquecedora. Debemos pedir a nuestros alumnos que corten y peguen, pero solo cuando tenga un sentido<sup>4</sup>

En todo caso nunca olvidemos que *“Los profesores somos inmigrantes digitales. Los alumnos son nativos digitales”* (David Reinking).

## 1. Sobre el proceso de la lectura y la lectura del proceso

Maria Dolores Rius utiliza la hermosa metáfora de la metamorfosis de la mariposa para describir el proceso de aprendizaje de la lectoescritura. Según la autora [la lectura](#) es una capacidad que el ser humano tiene en tanto que poseedor del lenguaje. Dicha capacidad debe desarrollarse, al igual que el lenguaje oral poniendo los medios necesarios y creando el entorno más favorable. El niño ya tiene, desde que es un bebé, numerosos conocimientos lectores que no podemos despreciar cuando llega a la escuela. ¿Estamos diciendo que un bebé puede aprender a leer? Si tomamos como saber leer el resultado final de lectura de un modelo adulto, desde luego que no. Estamos afirmando que el niño tiene conocimientos desde muy pequeño de que existe la palabra escrita y de que esas palabras no le son indiferentes, convive con ellas y las utiliza (“Ahí pone Carmen” dice una niña señalando el rotulo con su nombre).

En cada etapa desarrolla procesos diferentes y necesita por consiguiente, respuestas educativas diferentes. Rius distingue varias etapas (o fases metamórficas):

- Lectura perceptiva
- Lectura combinatoria
- Lectura alfabética
- Lectura universal.

Yo me atrevería a incluir **la lectura digital**: “El uso generalizado de las TIC conlleva nuevas formas de leer y escribir, una lectoescritura electrónica sobre documentos digitales que

---

<sup>4</sup>. ¿O acaso deberemos caer en la tentación, tan frecuente entre nuestros colegas, de prohibir los trabajos realizados por ordenador porque no podemos controlar el proceso?

incluyen textos y otros elementos multimedia (imágenes, sonidos, vídeos...) y que requieren nuevos instrumentos y nuevas habilidades" (5).

Veamos un ejemplo de ello: <http://dewey.uab.es/pmarques/dim/aulatic/propuinfantil.htm>

La lectura es una actividad compleja, no sólo por el grado de dificultad inicial que implica su aprendizaje desde una edad temprana, sino porque está relacionada con varios aspectos como la cultura en la que se practica, la educación en la que ésta se promueve, las rutinas dentro de las que se apropia, los lugares de práctica y, por supuesto, los soportes en los que toma forma. Todos estos elementos además están en constante cambio y ello hace que hoy la lectura sea una práctica distinta, que exige seguirla aprendiendo a lo largo de toda la vida.

La escritura digital disfruta de todas las funcionalidades que ofrecen los procesadores de textos, editores de páginas Web, weblogs... Los documentos digitales resultantes se pueden almacenar en el ordenador, en soportes de memoria o directamente en Internet (en uno o varios servidores de la Red). En este último caso, personas autorizadas pueden escribir el documento simultáneamente con nosotros desde el ciberespacio pudiendo editar y modificar nuestros textos, imágenes, archivos de voz... No obstante se pierde privacidad ya que las acciones que realizamos en el ciberespacio quedan registradas por los proveedores de servicios de Internet y pueden ser interceptadas por "piratas del ciberespacio"

Y por si esto fuera poco, las TIC ofrecen nuevas formas de comunicación asíncrona (correo electrónico, tableros de anuncios, blogs, portales dinámicos...) y síncrona (chats, videoconferencias...) para leer y escribir a personas de todo el mundo a través del ciberespacio. Ya hay sistemas digitales que escriben al dictado de nuestra voz, aunque sean aun muy mejorables. Ya podemos utilizar traducción automática a otros idiomas, con lo que se facilita aún mas la comunicación entre personas. Realmente es un mundo apasionante lleno de posibilidades para aprender, desarrollarse y contribuir a mejorarlo.

## **2. De la sociedad de la información a la Inteligencia distribuida y las comunidades de aprendizaje.**

"Los estudiantes deben saber ubicar la información adecuada, evaluarla, sintetizarla, filtrarla, saber qué motores de búsqueda y qué palabras claves usar", [David Reinking](#)

¿Es Internet el Aleph? Yo creo más bien que se aproxima a la biblioteca Universal que el mismo Borges describe en su cuento ["la biblioteca de Babel"](#):

---

<sup>5</sup> Pere Marqués: <http://dewey.uab.es/pmarques/competen.htm#lecto>

*“La biblioteca es ilimitada y periódica. Si un eterno viajero la atravesara en cualquier dirección, comprobaría al cabo de los siglos que los mismos volúmenes se repiten en el mismo desorden (que, repetido, sería un orden: el Orden)”.*

En esa biblioteca universal lo difícil no es ya el acceso a la información, ya que la información está disponible en cantidades inimaginables hace solo unos años. Podemos acceder a bases de datos de miles de [universidades](#). Podemos contemplar el mundo con [Google Earth](#). Tenemos acceso a todo tipo de [diccionarios](#) y [enciclopedias](#). Podemos leer los textos de los [clásicos](#), textos digitalizados disponibles para todos.

Al buscar documentos o información es muy distinto hacerlo en una biblioteca tradicional que revisando los documentos disponibles en un PC, CD o biblioteca en red (donde los materiales pueden estar alojados en ordenadores muy lejanos). Además, la enorme biblioteca digital que nos ofrece Internet ("inmenso mar de arena de ceros y unos" como metaforiza Antonio Rodríguez de las Heras, 2003 ) admite nuevas formas de lectura transversal a través de múltiples libros; sobre cualquier tema. Cada lector puede hacer "su" libro a partir de los datos que obtiene de diversas obras.

Pero la información nos abruma. Y la información encontrada en Internet puede proceder tanto de fuentes fiables y verídicas como de fuentes poco rigurosas. Son tantas las posibilidades de encontrar información que, paradójicamente, puede llevarnos a no buscar ninguna. El desorden de la biblioteca de Babel de la que hablaba Borges se parece un poco al desorden de Internet. Pero ya nos dice Borges que ese desorden repetido sería un orden. El Orden. Para ello necesitamos la capacidad del ser humano para integrar esos datos en estructuras de sentido.

Los seres humanos tenemos la necesidad de integrar nuestros conocimientos en relato con sentido. Las mitologías y cosmogonías clásicas –y modernas- cumplen esa función. De ahí el éxito de la novela como género literario, de los seriales televisivos, del cine. Queremos conocer, pero sobre todo queremos entender.

Para entender hace falta búsqueda, selección, reorganización, integración en nuestros conocimientos. El conocimiento no es algo dado que se consigue y ya está. Es un proceso continuo que nunca termina. En ese proceso importa más aprender a aprender, es decir, los procesos y estrategias que me ayudan a buscar información y utilizarla para mis objetivos, que la propia información y que el propio conocimiento.

“Los estudiantes deben saber ubicar la información adecuada, evaluarla, sintetizarla, filtrarla, saber qué motores de búsqueda y qué palabras claves usar”, [David Reinking](#)

**Teoría viral de las ideas.** ¿Quién tiene a quien: [Nosotros a las ideas o las ideas a nosotros?](#)

Yo estoy escribiendo ahora en este texto unas ideas que ya han tenido otros antes que yo. Algunas de esas fuentes las conozco y las he consultado, otras las desconozco.

Para [Roberto Lerner](#) La teoría viral de las ideas, es decir, las ideas como virus que se replican y se expanden por la red, sin un control aparente, pero con mecanismos de regulación aun por conocer, es necesaria ¿Quién tiene a quién: nosotros a las ideas o las ideas a nosotros? Una pregunta que parece absurda y sin embargo no lo es. En muchos sentidos las ideas nos tienen a nosotros y aprender a navegar en estas formas que van cambiando rápidamente es un asunto que es central entender. ¿El mundo tal como lo conocemos se va a acabar? Posiblemente, pero ese no es el verdadero problema, lo esencial en la alfabetización de adultos no digitales es que comprendamos que el mundo siempre se acaba. Y que se ha acabado muchas veces, si no pregúntenle a los dinosaurios o a los calígrafos medievales. La generación que ha nacido después de 1980 es, según Reinking, nativa de la sociedad digital. Los profesores somos mayoritariamente inmigrantes digitales. Hemos llegado a una tierra que tenemos que descubrir, cuyo funcionamiento debemos aprender y que, muchas veces, nos asusta.

Las ideas se extienden por Internet como virus. Cada uno las toma, cree que las toma o se sube en ellas, las retoca, las expande. Lo que uno piensa o imagina ya lo ha hecho otra persona en otro lugar, puede que en otro idioma.

[David Perkins](#) habla de inteligencia distribuida que estaría constituida por los recursos cognitivos del ser humano además de todas las herramientas que ha desarrollado a lo largo de la civilización. En este momento de nuestra evolución las más recurridas resultan ser las tecnológicas, pero en un primer momento de nuestra existencia como humanos bien pudo serlo una ramita... Es el concepto que el mismo autor denomina "persona-más". Deberíamos, entonces, aprender a utilizar inteligentemente y pertinentemente los recursos del entorno para potenciar nuestros aprendizajes.

El conocimiento puede ser considerado un diseño, es decir, una estructura que tiene argumentos y propósitos. Se diferencia del concepto tradicional de conocimiento en que éste es sólo acumulación de información. [EI CONOCIMIENTO COMO DISEÑO](#) siempre debe ayudarnos a solucionar problemas concretos, en otras palabras, a ser competentes.

La idea de la inteligencia distribuida es la de la inteligencia compartida. Los grupos, como sistemas de comunicación, aumentan o disminuyen la capacidad de los individuos para resolver problemas o aumentar el bienestar. Y entra en juego de una manera directa el grupo, por supuesto sigue habiendo aprendizajes individuales, pero se destaca, se enfatiza el valor del aprendizaje grupal.

La inteligencia distribuida abunda en la idea de que juntos somos más inteligentes que por separado. Cuatro ojos ven más que dos. El aporte de cada uno enriquece el conjunto. Aunque se cometan errores en el proceso, el conjunto, la comunidad puede generar las formas de resolverlos. Esa es la idea subyacente, por ejemplo, en la [Wikipedia](#). Cualquier miembro de la comunidad wikinauta puede escribir o corregir un artículo. Y aunque luego ha sido necesario crear una jerarquía de correctores para impedir determinados abusos, la wikipedia es “la enciclopedia libre” que haría las delicias de [Diderot](#) si viviera. Es un proyecto que crece como un ser vivo, el ejemplo que mejor ilustra la teoría viral de las ideas y las comunidades de aprendizaje.

**Llegamos así a la sociedad del aprendizaje.** Las [Comunidades de aprendizaje](#) como modelo educativo más adecuado a la sociedad de la inteligencia. “Una Comunidad de Aprendizaje es un proyecto de transformación social y cultural de un centro educativo y de su entorno para conseguir una sociedad de la información para todas las personas basada en el [aprendizaje dialógico](#) mediante una educación participativa de la comunidad que se concreta en todos sus espacios, incluida el aula”.

### 3. De recursos y comunidades virtuales

Ahora bien, cómo encajan las potencialidades de la lectura y la escritura digital en nuestro sistema educativo. De todo lo dicho, cabe deducir que las aulas deberían convertirse en comunidades de aprendizaje donde alumnos y profesores buscaría en Internet información y recursos que expondrían a toda la clase mediante una pizarra digital interactiva donde podrían proyectarse también las fotos tomadas por los alumnos o sus familias en cámaras digitales.

“Yo llamo avestruces a los educadores que están ansiosos ante la perspectiva de que los ordenadores mejoren lo que se hace en las escuelas (o universidades), pero que a la vez esconden la cabeza bajo tierra para no ver que estas tecnologías inexorablemente darán origen a un megacambio que superara cualquier avance (...) **Los ciberavestruces** que diseñan la política escolar quieren utilizar computadoras, pero solo pueden imaginar un uso dentro del marco del sistema escolar tal como ellos lo conocen (...) se esta utilizando una nueva tecnología para reforzar un método educativo pobre ya inventado tan solo porque no existían los ordenadores cuando se creo la escuela”. **Seymour Papert.**

Ya sabemos que en la mayoría de los centros el ordenador se utiliza en el aula de informática. Y ya es un logro si se utiliza de manera habitual dicha aula. El aula inteligente, donde hay una pizarra digital con la que aprender y varios ordenadores conectados a Internet donde alumnos y profesor pueden buscar información, es una quimera al alcance de muy pocos. Y de la escuela inteligente ligada a su entorno y en conexión física y virtual con él, ya ni hablamos. Y no porque su coste sea excesivo, sino porque, como dice Papert, se están utilizando las nuevas tecnologías para reforzar un modelo educativo obsoleto. ¿Podemos

hablar del ordenador con conexión a Internet en el aula de apoyo y logopedia? Ojalá fuera una realidad pronto. Pero si queremos avanzar tenemos que prepararnos para ese megacambio del que habla Seymour Papert. Ya hay gente que lo está haciendo.

Las comunidades virtuales son un ejemplo de de la metodología de comunidades de aprendizaje aplicadas a adultos. Gentes de distinta procedencia, pero interesada por un mismo objetivo, se dedica a trabajar en una línea determinada. En nuestro caso hablamos de la [Asociación logopedia digital](#) y de la [comunidad virtual Logopedia](#).

#### 4. Recursos educativos en logopedia

Y pasando a lo concreto, a la búsqueda de recursos para Logopedia en Internet, ¿por donde empezamos? Pues para la búsqueda de recursos educativos en Internet tendremos que abordar primero algunos problemas:

- Exceso de información: Abruma y desorienta.
- Redundancia: mucha información repetida e inútil
- Verdad o mentira: la dificultad de saberlo en la red

Algunas posibles soluciones:

- La vuelta de [Sócrates](#): sacar de dentro con los medios de fuera. *"La educación es la inflamación de una llama, no el relleno de un recipiente."*
- [La navaja de OCCAM](#): Abordar lo complejo desde lo simple
- Aprender del mito de [Procusto](#) para dar respuesta a la diversidad.

Y unas estrategias de búsqueda

- Qué necesito : [objetivo](#):
- [Dónde encontrarlo](#)
- Cómo encontrarlo:
  - Información previa
  - Desarrollo de estrategias de Búsqueda
- Economía de medios

Y terminamos con una pirueta muy propia de la escritura digital. Esto no termina aquí. Para ver enlaces y páginas de recursos, mejor acceda a la presentación [Lectura digital y recursos de logopedia en Internet](#) que se irán modificando en fechas posteriores.

Y también les invitamos a visitarnos en:

<http://www.educa.madrid.org/portal/web/logopedia>



<http://www.logopediadigital.org/>

Alfonso Guzmán. Albcete. Julio de 2008